

# Conditions générales de vente POLITmonitor

Edition du 07.06.2021

## 1. Introduction

### 1.1. Champ d'application

Les présentes conditions générales s'appliquent aux utilisateurs finaux (utilisateurs) des services et des sites internet associés (services) de POLITmonitor, fournis par polsan SA, Association des Communes Suisses et basis06 SA (POLITmonitor).

Les présentes conditions annulent et remplacent tout éventuel contrat antérieur entre vous et POLITmonitor concernant l'utilisation des services.

En utilisant les services ou en continuant à utiliser les services, vous acceptez les présentes conditions. Les numéros qui sont maintenus conformément à leur condition subsistent après l'expiration ou la résiliation de ces conditions.

### 1.2. Modifications

Ces conditions peuvent changer au fur et à mesure que les services évoluent, pour des raisons techniques, des exigences opérationnelles ou si la loi applicable l'exige.

Nous vous informerons de tout changement prévu avant qu'il n'entre en vigueur, via l'interface utilisateur, par e-mail ou par tout autre moyen approprié.

Si vous utilisez les services après la date d'entrée en vigueur du changement, vous acceptez les nouvelles conditions. Si vous n'acceptez pas les nouvelles conditions, vous devez cesser d'utiliser les services.

## 2. Protection de vos données

### 2.1. Politique de confidentialité

Votre vie privée est importante pour nous. Veuillez lire la Politique de confidentialité de POLITmonitor à l'adresse <https://www.politmonitor.ch/fr/juridique>. Vous y trouverez des informations concernant le type de données collectées à votre sujet (données), la manière dont vos données sont utilisées et sur quelle base juridique vos données sont traitées.

### 2.2. Votre contenu

Avec nos services, vous pouvez sauvegarder vos contenus. Nous ne revendiquons pas la propriété de votre contenu, vous en êtes responsable.

Nous nous réservons le droit de refuser votre contenu, de bloquer l'accès aux services ou d'interrompre la fourniture des services si vous ne respectez pas les directives techniques autorisées pour le service, si vous violez toute loi applicable en utilisant le service ou si vous violez les présentes conditions. POLITmonitor se réserve le droit d'examiner votre contenu si nécessaire pour enquêter sur les violations présumées de ces conditions.

### 3. Utilisation des services

#### 3.1. Inscription et autorisations

Votre inscription est nécessaire pour l'utilisation des services. Vous acceptez de ne fournir aucune information fautive, inexacte ou trompeuse lors de votre inscription. Si vous vous inscrivez au nom d'une personne morale, telle que votre entreprise ou votre employeur, vous déclarez et garantissez que vous avez l'autorisation légale de lier cette personne morale aux présentes conditions. En vous inscrivant, vous déclarez et garantissez que vous êtes « majeur » ou que vous avez le consentement valide d'un parent ou d'un tuteur pour être lié par ces conditions.

Vous ne pouvez pas transférer vos informations d'identification POLITmonitor à un autre utilisateur ou à une autre personne morale. Pour votre protection, vous devez préserver la confidentialité de vos données d'accès et en particulier de votre mot de passe.

Les services et le contenu fournis par POLITmonitor sont pour votre usage personnel seulement. D'autres utilisations, telles que le téléchargement, la copie ou la redistribution de ce matériel, ou l'utilisation du matériel ou des produits pour créer vos propres produits, ne sont permis que si POLITmonitor ou ses détenteurs de droit les ont expressément autorisés ou s'ils sont conformes aux lois applicables sur le droit d'auteur. POLITmonitor ou d'autres détenteurs de droits se réservent tous les droits qui ne sont pas expressément accordés par POLITmonitor en vertu du conditions de licence.

Si de la documentation est fournie avec les services, vous pouvez la copier et l'utiliser à des fins de référence personnelle.

Vous ne pouvez pas utiliser le service pour tenter de quelque façon que ce soit d'obtenir un accès non autorisé aux services, données, comptes ou réseaux.

L'utilisation des services s'effectue par l'intermédiaire d'un terminal approprié, connecté à internet et doté d'un navigateur internet actualisé. Vous êtes responsable des connexions, tarifs, contrats et/ou équipements nécessaires à l'utilisation des services, y compris les frais et charges facturés par votre fournisseur. Ces frais s'ajoutent aux frais que nous facturons pour les services. Veuillez contacter votre fournisseur pour savoir si et dans quelle mesure des frais seront facturés.

Dans le cas de communications importantes concernant un service que vous utilisez, nous vous enverrons des notifications de service et des informations que nous sommes légalement tenus de fournir à l'adresse e-mail que vous avez fournie lors de votre inscription.

### 3.2. Cessation des services

Vous pouvez annuler les services de POLITmonitor en contactant notre service à la clientèle à <https://www.politmonitor.ch/fr/contacter>. En cas de résiliation, vos services prendront fin à la fin de votre période de service en cours ou, si nous vous facturons périodiquement un service, à la fin de la période pendant laquelle vous avez fait votre résiliation.

Si vos services sont résiliés (par vous ou par nous), votre droit d'accès aux services sera d'abord résilié. Puis, nous supprimerons toute donnée ou contenu associé à votre service (à moins que la loi ne nous oblige à les conserver, à les retourner ou à les transférer à vous ou à un tiers que vous avez désigné). Il se peut alors que vous ne puissiez plus accéder aux services (ou au contenu que vous avez stocké dans ces services). Vous devriez donc sauvegarder vos données régulièrement.

### 3.3. Disponibilité

Nous nous efforçons de maintenir les services à jour – cependant, tous services en ligne sont parfois affectés par des interruptions et des pannes. Il est donc possible qu'occasionnellement les services ne soient pas disponibles ou qu'ils soient limités pour une période donnée. Si le service est affecté par une panne ou une interruption, vous pouvez être temporairement dans l'impossibilité d'accéder à votre Contenu. Nous vous recommandons de sauvegarder régulièrement vos contenus et données stockés dans les services.

Nous travaillons constamment à l'amélioration des services et nous nous réservons donc le droit de modifier les services ou de prendre d'autres mesures appropriées à tout moment. Ceci s'applique en particulier si nos contrats avec des tiers ne nous permettent plus de mettre leur matériel à disposition, si cela n'a plus de sens pour nous, si la technologie évolue ou si un feedback de clients montrent qu'un changement s'impose. Nous vous informerons à l'avance de tout changement important aux services payants.

Si nous mettons fin à un service payant, nous vous rembourserons au prorata le montant de vos paiements effectués à l'égard de la partie du service qui n'est pas encore réglée au moment de la résiliation.

Nous mettons tout en œuvre pour que nos services soient disponibles sur le plus grand nombre de terminaux possible, mais nous ne pouvons pas fournir de garantie concernant

chaque configuration du matériel et du logiciel concrètement employé par l'utilisateur quant à la fonctionnalité et, en particulier, à l'homogénéité et à l'absence d'erreurs.

#### 3.4. Support

Nous offrons une assistance limitée pour nos services ("best effort") par e-mail. Contactez-nous si vous êtes intéressé par un support étendu ou des services supplémentaires.

### 4. Conditions de paiement

#### 4.1. Renseignements d'ordre général

Lorsque vous utilisez un service payant, les présentes conditions de paiement s'appliquent et vous acceptez ces conditions de paiement. Si des frais sont facturés pour une partie quelconque des services, vous acceptez de les payer. Le prix indiqué pour les services comprend toutes les taxes applicables, sauf indication contraire. Vous êtes seul responsable du paiement de ces taxes ou autres frais.

#### 4.2. Changement de prix

Si vos services sont utilisés sur une base mensuelle à durée indéterminée et ne constituent pas une offre d'essai, nous pouvons ajuster le prix des services si, par exemple, nous introduisons de nouvelles fonctionnalités ou des fonctionnalités améliorées ou pour nous adapter aux changements du marché.

Nous vous informerons au moins 30 jours avant l'entrée en vigueur du changement de prix. Vous avez la possibilité d'annuler le service avant que le prix ne change. Lorsque nous vous informerons du changement de prix, nous vous donnerons la date à laquelle le nouveau prix prendra effet uniquement si vous n'annulez pas le service.

Si une durée fixe et un prix fixe ont été convenus pour votre offre de service, ce prix s'applique pour la durée en question. Si vous souhaitez continuer à utiliser les services après cette période, vous devez accepter une nouvelle offre et un nouveau prix.

#### 4.3. Modes de paiement

Pour payer un service, il vous sera demandé de spécifier un mode de paiement lors de votre inscription à ce service.

Vous pouvez demander et modifier les informations de facturation et le mode de paiement en contactant notre service clientèle à <https://www.politmonitor.ch/fr/contacter>. Vous acceptez que POLITmonitor puisse utiliser les informations de compte mises à jour fournies par votre banque émettrice ou votre système de paiement, selon le cas. Vous acceptez de

mettre à jour rapidement votre compte et d'autres renseignements, y compris votre adresse e-mail et les détails de votre mode de paiement, afin que nous puissions effectuer vos transactions et, au besoin communiquer avec vous au sujet de vos transactions.

En fournissant à POLITmonitor un mode de paiement, vous déclarez et garantisiez que vous êtes autorisé à utiliser le mode de paiement que vous fournissez et que toutes les informations de paiement que vous fournissez sont véridiques et exactes, vous autorisez POLITmonitor à vous facturer les frais pour les services ou le contenu disponible dans le mode de paiement que vous fournissez, et vous autorisez POLITmonitor à vous facturer toutes les fonctions payées des services auxquels vous êtes inscrit ou que vous utilisez tant que ces modalités s'appliquent.

#### 4.4. Délais

Pour les services achetés sur la base d'un abonnement, vous acceptez d'effectuer des paiements mensuels à POLITmonitor selon le type de paiement choisi jusqu'à ce que vous ou POLITmonitor résilie l'abonnement au service. En autorisant les paiements réguliers, vous autorisez POLITmonitor à conserver vos modes de paiement et à exécuter ces paiements comme des prélèvements électroniques ou des virements ou des retraits électroniques de votre compte spécifié (lorsque vous exécutez des paiements par l'entremise de chambres de compensation automatisées) ou comme des débits de votre compte spécifié (lorsque vous faites des paiements par carte de crédit).

Les frais d'abonnement sont généralement facturés respectivement débités à l'avance pour la période d'abonnement correspondante. Si un paiement est retourné impayé ou si une carte de crédit ou une transaction similaire est rejetée ou refusée, POLITmonitor se réserve le droit de percevoir des émoluments pour le remboursement, le rejet ou le découvert.

#### 4.5. Facturation

Si votre facture contient une erreur, nous l'examinons par préavis (ou sur notre propre constatation) et la corrigerons immédiatement. Nous vous recommandons de signaler une erreur évidente dans votre facturation dans les 10 jours, car nous pouvons plus facilement apporter des corrections dans ce délai. Vous pouvez également contacter le service clientèle à tout moment à ce sujet.

Si vous croyez que POLITmonitor vous a facturé par erreur, veuillez communiquer avec POLITmonitor pour vérifier la facture.

#### 4.6. Retard de paiement

En cas de retard de paiement, vous serez tenu de payer les frais encourus pour recouvrer les montants en souffrance, y compris les honoraires d'avocats ou autres frais juridiques, dans la mesure où les lois et règlements applicables le permettent. Une fois que nous vous avons informé que nous n'avons pas reçu un paiement à temps ou en totalité, nous aurons le droit de suspendre ou de résilier vos services si vous ne payez pas le montant total dans le délai fixé. Vous pouvez perdre l'accès aux services et à votre contenu par la suspension ou la résiliation de votre service pour non-paiement.

#### 4.7. Rétributions

Dans l'éventualité où nous vous devons un paiement, vous acceptez de nous fournir avec diligence et clarté tous les renseignements dont nous avons besoin pour vous payer. Vous êtes responsable de toutes les taxes et de tous les frais que vous pourriez encourir en raison du paiement. Si vous recevez un paiement par erreur, nous pouvons l'annuler ou demander un remboursement. Vous vous engagez à coopérer avec nous dans nos efforts à cet égard.

## 5. Autres conditions

### 5.1. Garantie

En tant que consommateur, vous avez certains droits légaux. Ces droits obligent POLITmonitor, entre autres, à fournir les services avec un soin et une expertise appropriés. Toutefois, POLITmonitor ne garantit ni ne déclare que les services ou les fonctions qu'ils contiennent seront exempts d'erreurs ou ininterrompus. Vos droits de garantie légaux ne sont pas affectés par la disposition ci-dessus.

### 5.2. Limitation de responsabilité

POLITmonitor n'est pas responsable de votre contenu, de votre matériel ou de tout autre matériel de tiers, y compris les liens vers des sites Web de tiers et les activités fournies par les utilisateurs. Ces contenus et activités ne sont ni attribuables à POLITmonitor ni ne reflètent l'opinion de POLITmonitor.

POLITmonitor n'est pas responsable en cas de violation des obligations essentielles du contrat ou d'obligations légales en vertu du droit applicable.

POLITmonitor, ses représentants indirects et/ou ses représentants légaux ne sont pas responsables des dommages indirects, y compris les pertes financières telles que le manque à gagner.

POLITmonitor ne peut être tenu responsable de tout manquement ou retard dans l'exécution de ses obligations en vertu des présentes conditions dans la mesure où ce manquement ou ce retard est attribuable à des circonstances indépendantes de la volonté

de POLITmonitor. POLITmonitor s'efforce de minimiser les effets de tels événements et de remplir ses obligations qui n'en sont pas affectées.

### 5.3. Mentions de protection des droits d'auteur, réserve légale

Les services de POLITmonitor sont protégés par le droit d'auteur. Les noms, logos et symboles utilisés peuvent être des marques ou des marques déposées de POLITmonitor en Suisse et/ou à l'étranger. Les noms des sociétés et des produits réels peuvent être des marques de commerce de leurs titulaires respectifs. Tous les droits qui ne sont pas expressément accordés aux présentes conditions sont réservés. Certains logiciels utilisés dans les serveurs du site Web de POLITmonitor sont basés sur un code sous licence open source par des tiers. Tous les droits sont réservés.

À l'exception de ce qui est expressément prévu dans les présentes conditions, POLITmonitor ne vous accorde aucune licence ou autre droit de quelque nature que ce soit en terme de brevets, de savoir-faire, de droits d'auteur, de secrets commerciaux, de marques ou à toute autre propriété intellectuelle détenus ou contrôlés par POLITmonitor ou une entité liée. Ceci s'applique également pour les noms, l'habillage commercial et autres.

Si vous soumettez des idées, des suggestions ou des feedbacks à POLITmonitor, tels que des idées pour de nouveaux produits, technologies, promotions ou noms de produits ou des commentaires ou des suggestions d'amélioration de produits (« feedback »), vous accordez à POLITmonitor le droit, sans frais, sans droits d'auteur et sans droits de licence, et aussi sans autres obligations envers vous de créer ou de faire créer des œuvres dérivées de vos feedback et d'utiliser, divulguer et exploiter commercialement vos feedbacks, de quelque manière et pour quelque raison que ce soit.

### 5.4. Transfert des droits et obligations

Nous sommes habilités à céder, transférer ou disposer autrement de nos droits et obligations en vertu des présentes conditions en tout temps et sans préavis, à condition que cela ne vous porte pas préjudice. Vous ne pouvez pas céder, transférer ou disposer autrement de ces conditions ou de tout droit d'utilisation de ces services.

### 5.5. Clause de divisibilité

Toutes les parties de ces conditions s'appliquent dans la portée maximale du droit déterminant. Si un tribunal judiciaire ou un tribunal arbitral estime que nous ne sommes pas en mesure d'appliquer l'intégralité d'une partie des présentes conditions, les conditions concernées doivent être remplacées par des conditions similaires dans toute la mesure de la

loi applicable et les autres conditions restent inchangées.

#### 5.6. Choix de loi applicable et for juridique

Le droit suisse s'applique à toutes les créances relatives à des prestations gratuites et payantes. Le for juridique pour tous les litiges découlant de ou en relation avec ces conditions est Berne.

#### 5.7. Versions linguistiques

Les présentes conditions générales POLITmonitor ont été rédigées en langue allemande. La traduction en français a été entreprise à la suite. En cas de problèmes d'interprétation, la version en langue allemande fait foi.